

Distr.
GENERAL

S/1994/625
27 May 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЯПОНИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 МАЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить настоящим текст сообщения Министерства иностранных дел Японии от 25 мая 1994 года о дальнейших мерах, принятых Японией для осуществления санкций против Гаити в соответствии с резолюцией 917 (1994) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принятой 6 мая 1994 года.

Буду признателен Вам за распространение этого сообщения в качестве документа Совета Безопасности.

Хисаси ОВАДА
Постоянный представитель

Приложение

Дальнейшие меры по осуществлению санкций против Гаити

В порядке выполнения резолюции 917 (1994) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 6 мая 1994 года, предусматривающей введение санкций против Гаити, правительство Японии 20 мая приняло решение провести в жизнь не только те меры, которые постановил осуществить сам Совет, но и меры, к осуществлению которых Совет самым настоятельным образом призвал государства. В основе этого решения лежит мнение правительства о том, что Япония должна положительно отреагировать на эту резолюцию, приняв соответствующие меры с целью запретить инвестиционную деятельность в Гаити или предоставление любых финансовых ресурсов, которые могут быть использованы в интересах военных властей Гаити.

Правительство Японии уже предприняло шаги по реализации на практике мер, предусмотренных Советом, таких, как запрет на выполнение незапланированных воздушных рейсов в Гаити и из него и воспрепятствование въезду на свою территорию представителей вооруженных сил Гаити. При необходимости правительство Японии примет дальнейшие меры для соблюдения положений о введении торгового эмбарго против Гаити, которое должно вступить в силу, согласно резолюции, 21 мая в 23 ч. 59 м. по восточному времени Соединенных Штатов (22 мая в 12 ч. 59 м. по японскому поясному времени).

Правительство Японии искренне надеется на то, что военные власти Гаити в ответ на эту резолюцию незамедлительно примут необходимые меры для восстановления демократического порядка в Гаити.
